



_____ 中心

姓名：_____

1060602高級短文翻譯解答 Answer questions

Below is how four students answered their teacher's question in class.

Lily: I like shopping and talking to people. I think I can learn ①how to do business. Maybe ② 1. clothes is a good business for me.

Ryan: My hobbies are playing computer games and making friends online. We ③often share our funny stories ④by e-mail. I guess I will learn more about computers and make super-smart(超智能) computer programs.

Bill: My parents have kept lots of pets since I was little. We've experienced many things together, good and bad, happy and sad. Those stories have ⑤always stayed in my mind. One day, I will share them with people ⑥by drawing and writing books.

Anna: Though my mom and two sisters are all doctors, I'm sure I will stay as far away from a hospital as

I can. I ⑦hate being sick, and I'm ⑧afraid 2. seeing sick people looking weak and sad.

I'll

keep strong ④by playing my favorite sport, tennis, every day. One day I'll join the national team

and be another Lu Yen-Hsun(盧彥勳).

I 克漏字

D 1. (A) sell (B) have sold (C) sold (D) selling

A 2. (A) of (B) in (C) with (D) ×

II 英翻中

回答問題

以下是四位學生如何回答他們老師在課堂中的問題。

Lily: 「我喜歡購物和與人交談。我想我可以學如何做生意。或許賣衣服對我來說是個好工作。」

Ryan: 「我的興趣是打電動和網路上認識朋友。我們常用電子郵件分享好笑的故事。我猜我將會學習更多有關電腦的事，以及設計出超級人工智慧的電腦程式。」

Bill: 「從我小時候開始，我的父母就養了很多寵物。我們一起經歷了許多事情，好的壞的，開心的難過的。那些故事一直都留在我心裡。有一天，我會用畫圖和寫書的方式將它們分享給人們。」

Anna：「雖然我媽媽和兩位姐姐都是醫生，但是我很確定，我將會盡力離醫院越遠越好。我痛恨生病，我也害怕看到病人脆弱、難過的樣子。我會讓自己強壯起來，藉由每天練習我最愛的運動，網球。有一天，我將會加入國家隊，並成為另一個盧彥勳。」

III 閱讀測驗

1. What question did the teacher most likely(可能) ask in class?(**A**)

- (A) “What do you want to do in the future?”
- (B) “What’s your plan for the coming vacation?”
- (C) “What do you like to talk about with your friends?”
- (D) “What’s your favorite thing to do with your family?”

2. What do we know from the reading?(**C**)

- (A) Lily is good at making clothes.
- (B) One of Bill’s parents is an animal doctor.
- (C) Ryan enjoys meeting people on the Internet.
- (D) Anna was once very sick and stayed in the hospital for a long time.

句型解說

① 名詞片語：主要子句+疑問詞+ to +原形動詞

I don't know	who	to believe.
	what	to do.
	where	to find my book.
	when	to go to Japan.
	how	to do it.

名詞片語可和名詞子句互換，但是主要子句的主詞或受詞須與名詞子句(間接問句)的主詞是同一人。其句型為：疑問詞+主詞+ can/will/should +原形動詞

ex: I don't know what I should do.

= I don't know what to do.

② 動名詞當主詞：一個句子的主詞是名詞，所以動詞當主詞的時候，要把動詞名詞化變成動名詞。動名詞當主詞時，因是指一件事，則動詞使用第三人稱單數。

③ 頻率副詞：用來表示某件事或某動作發生的頻率，例如 always(總是)、usually(通常)、often(常常)、sometime(有時)、seldom(很少)、never(從不)。擺放位置如下：

◎ 一般動詞之前

ex: She usually goes to school by bus. 她通常搭公車去學校。

◎ **be 動詞之後**

ex: He is never late for school. 他上學從不遲到。

④ **by**：經由、藉由的意思。

⑤ **動詞 + 動名詞**：動名詞可做動詞的直接受詞。常見動詞有 like、love、hate、enjoy、practice 等動詞。

ex: I love watching basketball games. 我愛看籃球賽。

⑥ **be afraid of**：害怕的意思。介系詞 of 後面接名詞，若出現動詞的話，要名詞化，故動詞要加 ing，變成動名詞。